

Monthly Report

2016/7月号

フレンドリージャパン



営業QQ



Wechat(微信)

—目次—

- 1面 旅行社の声
現地旅行社キーマンインタビュー
- 2・3面 一般情報/トレンド情報
- 4面 壹友からの声/マーケット情報

現地旅行社からの声

年間378万件！中国人向け訪日ビザ発給数が過去最高に

外務省は6日、日本政府が2015年に中国人向けに発給したビザ件数が、過去最高の378万件(前年比85%増)に達したと発表した。円安とビザ緩和策の影響を受け、2015年の訪日中国人観光客数は大幅に増加した。2015年に日本政府が訪日外国人向けに発給したビザは477万件。対前年比66%増。うち中国人向けが最も多く、全体の約8割を占めた。第2位はフィリピン、第3位はインドネシア。また、日本国外に3カ月以上居住している、あるいは永住している日本人は、2015年10月1日の時点で過去最高の132万人に達した。エリア別で見ると、37%が北米、29%がアジア、16%がヨーロッパ。国別では米国が最も多く、2位が中国で約13万人。この数字は、前年同期比2%減、3年連続で減少傾向が続いている。2015年1月、日本政府は、中国人の個人観光客を対象とした数次ビザ(有効期間3年)の申請条件を緩和、高所得者の訪問地要件の撤廃と有効期間を5年に延長した。

これからの訪日ビザはますます取りやすくなり、日本へ旅行に行く中国人にとって、とても便利になるはずです。訪日観光客数はさらに多くなっていくだろう。

好評連載【今を知る！ 現地旅行社 キーマンに聞く。第20弾】

上海茶恬园国际旅行社有限公司 日本部 陳燕(Chen Yan)さん

Q: 最近の訪日旅行の取扱状況をお教えてください。

A: 夏休みの最中なので、親子旅行がとても人気です。
訪日旅行は好調です。

Q: 団体客が多いですか。それともFITが多いですか。

A: 弊社はFITのお客様のほうが多いです。

Q: お客様が関心を示すことを教えてください。

A: レストランやショッピングモールなどのクーポンです。

Q: 弊社発刊の冊子「壹遊日本」について感想やご意見を
お願いいたします。

A: 役に立ちますね。いつも新しい情報が載っていて、とても良いです。

ありがとうございました。



1週間で100万円！豪州の14歳少年、中国で買った品を転売して大儲け

オーストラリアのクィーンズランド州在住のウィル・ディース君(14)は、少年にも関わらず、優れた商才の持ち主だ。彼は中国旅行で購入した商品を、オーストラリアのローカルマーケットで転売し、1週間で1万ドル(約102万円)を稼いだ。

ウィル君の両親も、中国からの輸入商品を扱うビジネスを長年行っている。ウィル君は初めて中国旅行へ行った際、両親にビジネスをしてみたいと伝えたという。両親は賛成し、彼は自分が良いと思う商品を選んだ。ウィル君の最大の理解者である母親は、彼の仕入れにも同行してくれたという。

14岁澳洲男孩转卖中国旅游所购商品 一周赚1万美元

来自澳大利亚昆士兰的14岁男孩Will Deeth虽然年纪很小，但非常有商业头脑，他在澳洲当地市场转卖其在中国旅游时所购的小商品，一周内就成功赚了1万美元(66547元人民币)。

Will Deeth的父母是生意人，并且一直从中国进口货物。Will Deeth在一次前往中国的旅行中和父母提出了自己想要尝试一下做生意的想法。在父母的同意下，Will Deeth挑选了自己认为合适的商品。而母亲更是Will Deeth的最大支持者，她会陪着儿子去找商店采购物品。

香港マカオ地区へ渡航、セルフ通行書発行機が登場 北京

北京市公安局出入境管理局は、6月12日から一部の出入国審査ロビーで、セルフ通行書発行機(カード式)の運用を開始した。旅行者はセルフ証明書発行機を使用すれば、たった3分間で通行書(往来港澳通行证)の手続きが完了する。

これまでは、申請者が通行書の手続きをする際は、窓口で申請書類を提出し、スタッフがまとめて手続きをする為、待ち時間が長かった。現在は、カード式の通行書を持つ北京市籍の住民であれば、セルフ証明書発行機が利用できる。発行手続き、手続き料の支払い、再発行手続き、問い合わせ等のサービスが利用可能である。

北京 个人赴港澳旅游签注 自助一体机3分钟办结

6月12日起，北京市公安局出入境管理局将在部分出入境接待大厅推广签注(卡式)自助一体机，申请人使用自助一体机，可实现3分钟自助办结个人赴港澳旅游签注。

据了解，以往申请人办理个人赴港澳旅游签注时，需到受理窗口递交申请材料，由工作人员统一加签，等候时间较长。目前，自助一体机可为持有卡式港澳通行证的北京市户籍居民提供办理签注、业务缴费、签注重打、签注查询服务。

(出先:6/28日付け 人民ネット 訳: 壹友)

空港で最も魅力的なところは？ 過半数が「免税店でのショッピング」
航空機を利用して旅に出る人々にとって、空港での「時間つぶし」は避けられない。それでは、空港内で最も魅力的な施設といえば？ 世界最大級の空港ラウンジを運営する「プライオリティ・パス」の調査によると、搭乗客がまず足を向けるのは免税店だという。AFP通信の報道によると、今回の調査は、英国・アラブ首長国連邦・米国・ドイツ・フランス・シンガポール・中国香港の旅客3千人を対象として実施された。「免税店でショッピングをするために、早目に空港に出向く」と答えた人は全体の56%を占めた。「より安い商品を手に入れることが目的」と答えた人は64%、「免税店でのお目当ては、普段なら買おうとは思わないブランド品」と答えた人は35%に達した。

しかし出張で利用する人は、空港内のラウンジの環境などを重視する傾向にある。出張する人の40%は、「免税店には行かず、ラウンジに直行する」と答えた。出張が多い人のうち、「ラウンジの環境は、空港を選ぶ上で『重要』もしくは『非常に重要』な要素である」と考えている人は59%に上った。

机场哪里最吸引你？过半乘客选免税店"血拼"

对于要乘飞机出行的人来说，在机场里“杀时间”不可避免。那么，机场里最吸引人的设施是什么？全球最大的独立机场贵宾室计划一项调查显示，首选免税店。据法新社报道，此次调查涉及3000名旅客，来自英国、阿联酋、美国、德国、法国、新加坡和中国香港等地。56%的人表示，自己会提前达到机场，就为了能到免税店“血拼”，64%的人表示以找便宜商品为目标，35%的人是到免税店买通常不舍得买的名牌。

不过，公务出行的人更看重机场休息室的条件。40%的公务旅行者会“放过”免税店，直奔休息室。对59%的公务常客而言，他们把休息室环境视作挑选机场的“重要”或“非常重要”因素。

(出先: 6/15日付け 人民網 訳: 壹友)

訪日観光客の消費に変化、免税店が人気商品の売上を後押し

訪日観光客層が広がり、消費ニーズや購入商品、消費構造にも一定の変化が生じている。化粧品や日用品などがますます注目を集め、免税店がこれら人気商品のサポーターとして後押ししている。このほど、窮遊網(キュウユウモウ)と日本政府観光局(JNTO)北京事務所が共同で、中国人観光客のアウトバウンドトレンド報告書「日本編」を発行した。最近では、中国人観光客の消費行動、考え方、観光ニーズには変化が生じている。富裕層から中間層へ拡大した訪日観光客層が、購買構造に影響を及ぼしているということがわかった。高級時計、ジュエリー、高価な家電製品などの購買ブームは落ち着きを見せ、化粧品や日用雑貨、比較的単価が安い美容家電などの売れ行きが好調となっている。また、観光の中身にますます関心が集まっており、日本の風情や文化体験を楽しみにする観光客が増えてきている。中国人観光客に人気の商品が、高級品から比較的安価な化粧品等に移ってきている。この人気に目をつけた日本最大規模の総合免税企業ラオックスが、これら人気商品のサポーターとして売上を後押ししている。小林製薬の「速乾」液体絆創膏、参天製薬のFX目薬、ヤーマンの美容機器、愛粧堂の健康食品シリーズなどが中国人観光客に人気がある。弊社スタッフはベビー用品、特にビジョンの商品をよく頼まれる。また旅行会社からの情報では、着物体験、歌舞伎鑑賞、相撲観戦が人気とのことである。

タイムリー 中国マーケット情報

- ◆団体
欧米旅行に行く方は交通の便が悪いことなどから、団体旅行を選ぶ人が多いです。
- ◆FIT
FITで訪日する方がますます多くなっています。
- ◆商品造成
夏休みに向かい、家族旅行が主流になっています。

株式会社フレンドリージャパン

〒150-0043

東京都渋谷区道玄坂2-16-8 ビジネスヴィップ渋谷5階

TEL 03-6416-5505 FAX 03-6416-5515

E-mail madoguchi@friendlyjp.com HP <http://www.friendlyjp.com/>

